

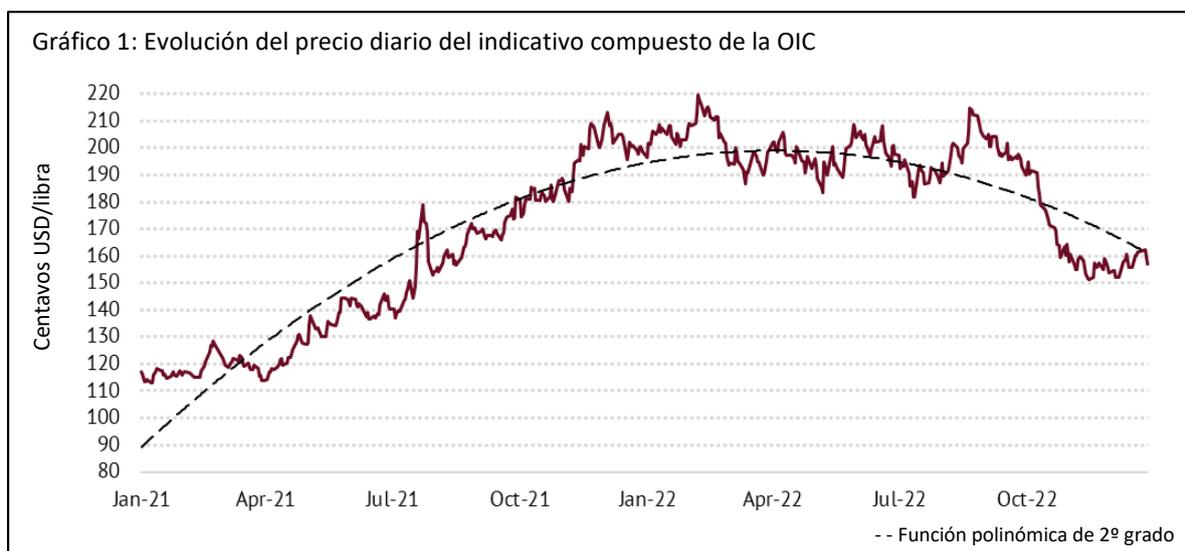


Los precios del café se mantuvieron estables al final de 2022 y confluieron alrededor de 160 centavos de dólar EE.UU. por libra

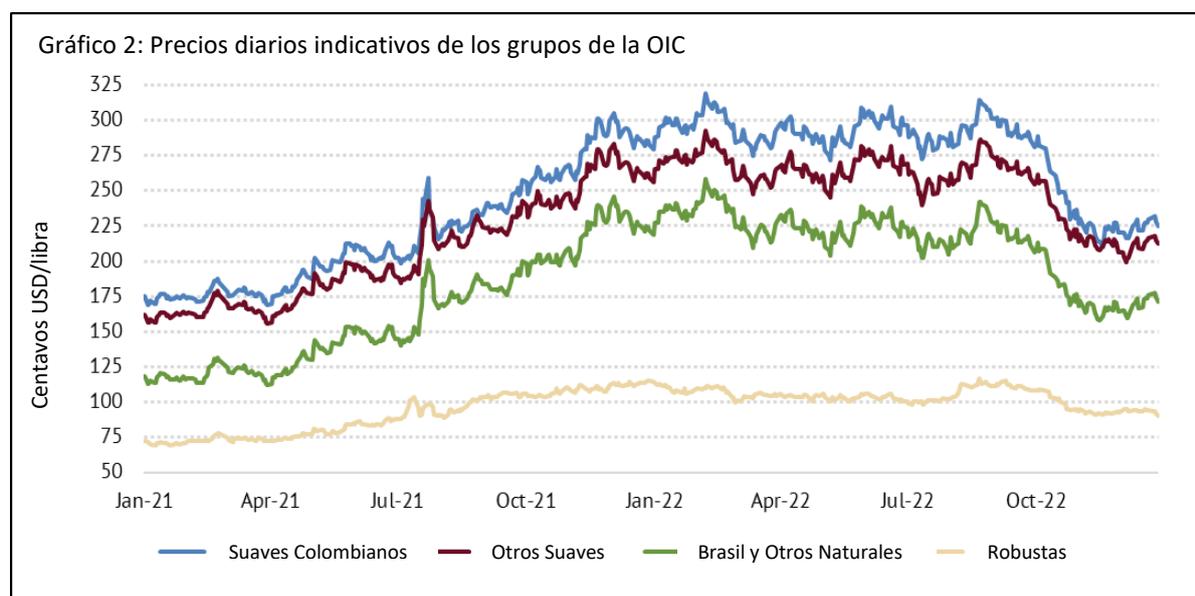
- El precio indicativo compuesto de la OIC subió un 0,3% entre noviembre y diciembre de 2022, con una media de 157,19 centavos en diciembre y un valor medio de 157,73 centavos por libra.
- La media de los precios indicativos de todos los grupos se mantuvo estable, con un ligero aumento en diciembre de 2022.
- El diferencial entre los Suaves Colombianos y los Otros Suaves subió un 48,2%, a 13,88 centavos.
- El arbitraje entre los mercados de futuros de Nueva York y Londres subió un 0,2% y fue de 82,26 centavos al final de diciembre de 2022 frente a 82,13 centavos en noviembre de 2022.
- La volatilidad intradía del precio indicativo compuesto descendió 0,2 puntos porcentuales entre noviembre y diciembre de 2022 y fue del 9,1%.
- Las existencias certificadas de Nueva York aumentaron un 46,6% con respecto al mes anterior y fueron, al cierre, de 0,87 millones de sacos de 60 kg, mientras que las de café Robusta fueron de 1,08 millones de sacos de 60kg, lo que representó un descenso del 25,5%.
- Las exportaciones mundiales de grano verde de noviembre de 2022 fueron de 9,21 millones de sacos frente a 8,31 millones el mismo mes del año anterior, un aumento del 10,8%.
- Las exportaciones de grano verde de Brasil y Otros Naturales mostraron una fuerte recuperación en noviembre de 2022 y se dispararon un 34,5% hasta llegar a 3,67 millones de sacos.
- Las exportaciones de grano verde de Robusta fueron de 3,58 millones de sacos en noviembre de 2022 frente a 3,17 millones en noviembre de 2021.
- Las exportaciones de Otros Suaves descendieron un 15,1% en noviembre de 2022 y fueron de 1,1 millones de sacos frente a 1,29 millones el mismo período del año anterior.
- Las exportaciones de Suaves Colombianos descendieron un 22,8% y fueron de 0,86 millones de sacos en noviembre de 2022.
- En noviembre de 2022 las exportaciones de Sudamérica de todas las formas de café aumentaron un 4,7% y fueron de 4,96 millones de sacos.
- Las exportaciones de todas las formas de café de Asia y Oceanía aumentaron un 19% y fueron de 3,78 millones de sacos en noviembre de 2022.
- Las exportaciones de todas las formas de café de África aumentaron un 6,8% y fueron de 1,09 millones de sacos en noviembre de 2022 frente a 1,02 millones en noviembre de 2021.
- En noviembre de 2022 las exportaciones de todas las formas de café de México y América Central descendieron un 7,1% y fueron de 0,41 millones de sacos frente a 0,45 millones en noviembre de 2021.

Precio del café verde

El precio indicativo compuesto de la OIC subió un 0,3% entre noviembre y diciembre de 2022, con una media de 157,19 centavos en diciembre y un valor medio de 157,73 centavos por libra. En diciembre de 2022 el precio indicativo compuesto de la OIC fluctuó entre 151,95 y 162,31 centavos.



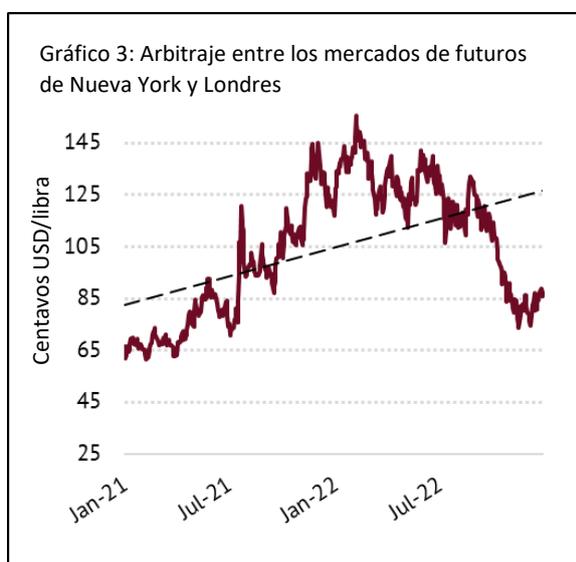
Los precios medios indicativos de todos los grupos se mantuvieron estables, con un ligero aumento en diciembre de 2022. Los precios de los Suaves Colombianos, los Brasil y Otros Naturales y los Robustas aumentaron, respectivamente, un 0,4%, un 1,5% y un 1,3% de mes a mes en diciembre de 2022. La media de los precios indicativos de los grupos en diciembre fue, respectivamente, de 224,12, 169,00 y 93,76 centavos. La de los Otros Suaves descendió un 1,7% y fue de 210,24 centavos. La estabilidad del mercado se debió, en parte, a que la media de la 2ª y 3ª posición del ICE de Nueva York y la del mercado de futuros de Londres se mantuvieron estables.



El diferencial entre los Suaves Colombianos y los Otros Suaves saltó un 48,2%, a 13,88 centavos.

Los diferenciales entre los Suaves Colombianos y los Brasil y Otros Naturales y entre los Otros Suaves y los Brasil y Otros Naturales se redujeron un 2,8% y un 12,8% y fueron de 55,12 y 41,24 centavos, respectivamente, en diciembre de 2022. El diferencial entre los Suaves Colombianos y los Robustas se mantuvo estable, con un descenso de solo 0,2 puntos porcentuales, y fue de 130,36 centavos en diciembre de 2022. El diferencial entre los Otros Suaves y los Robustas descendió un 3,9% en el mes y fue de 116,48 centavos. El diferencial entre los Brasil y Otros Naturales y los Robustas subió un 1,8% entre noviembre y diciembre de 2022 y fue de 75,24 centavos.

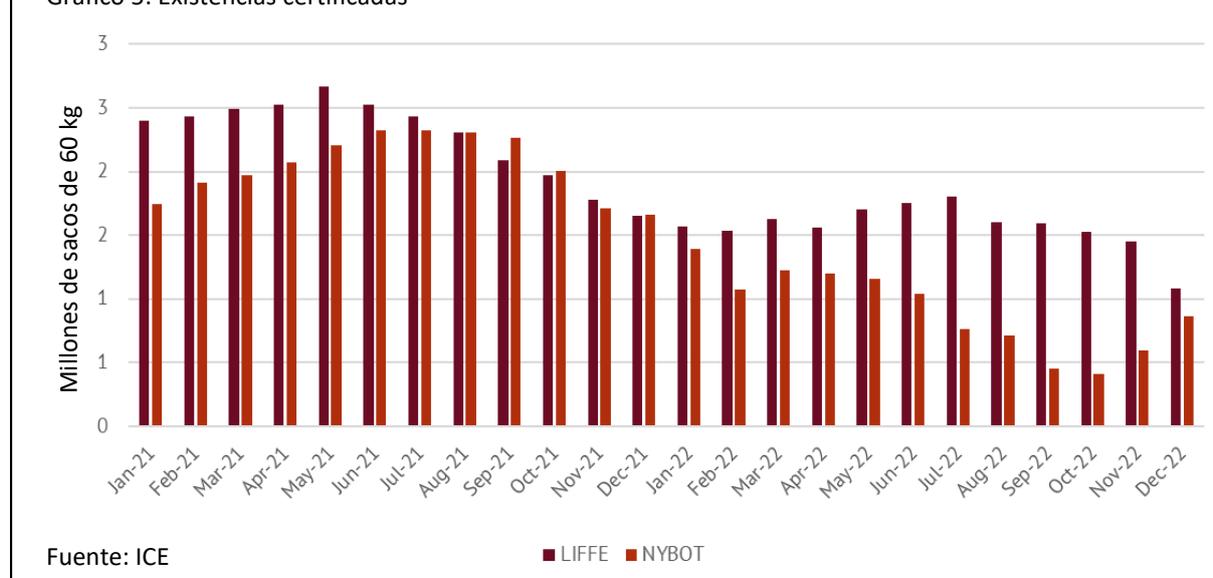
El arbitraje entre los mercados de futuros de Nueva York y Londres subió un 0,2% y fue de 82,26 centavos al final de diciembre de 2022 frente a 82,13 centavos en noviembre de 2022.



La volatilidad intradía del precio indicativo compuesto de la OIC descendió 0,2 puntos porcentuales entre noviembre y diciembre de 2022 y fue del 9,1%. El precio indicativo de los Robustas y el del mercado de futuros de Londres fueron los menos volátiles de todos los indicativos de los grupos, de un 5,3% y un 4,8%, respectivamente, en diciembre de 2022. La volatilidad de los Brasil y Otros Naturales fue la más elevada entre los precios indicativos de los grupos, de una media del 12,1% y un ascenso de 0,2 puntos porcentuales con respecto al mes anterior. La variación en volatilidad de los Suaves Colombianos y los Otros Suaves entre noviembre y diciembre de 2022 fue del 0,6 al 11,6% y del 0,1 al 9,7%, respectivamente. El mercado de futuros de Nueva York fue el más volátil y mostró una volatilidad media del 12,5% en diciembre de 2022.

Las existencias certificadas de Nueva York aumentaron un 46,6% con respecto al mes anterior y fueron, al cierre, de 0,87 millones de sacos de 60 kg, mientras que las de café Robusta fueron de 1,08 millones de sacos de 60 kg, lo que representó un descenso del 25,5%.

Gráfico 5: Existencias certificadas



Exportaciones por grupos de café: grano verde

Las exportaciones mundiales de grano verde de noviembre de 2022 fueron de 9,21 millones de sacos frente a 8,31 millones el mismo mes del año anterior, un aumento del 10,8%. Ese crecimiento positivo fue impulsado por los Brasil y Otros Naturales y por los Robustas, cuyas exportaciones aumentaron a un nivel de dos dígitos, mientras que las de Suaves Colombianos y las de Otros Suaves sufrieron una reducción de dos dígitos. En consecuencia, el total acumulado de exportación de grano verde en el año cafetero 2022/23 repuntó y volvió a estar en negro, con un ascenso del 3,5% frente al descenso del 3,5% del primer mes del año cafetero actual. El total acumulado de 2022/23 hasta noviembre fue de 17,63 millones de sacos frente a 17,03 millones en el mismo período del año anterior.

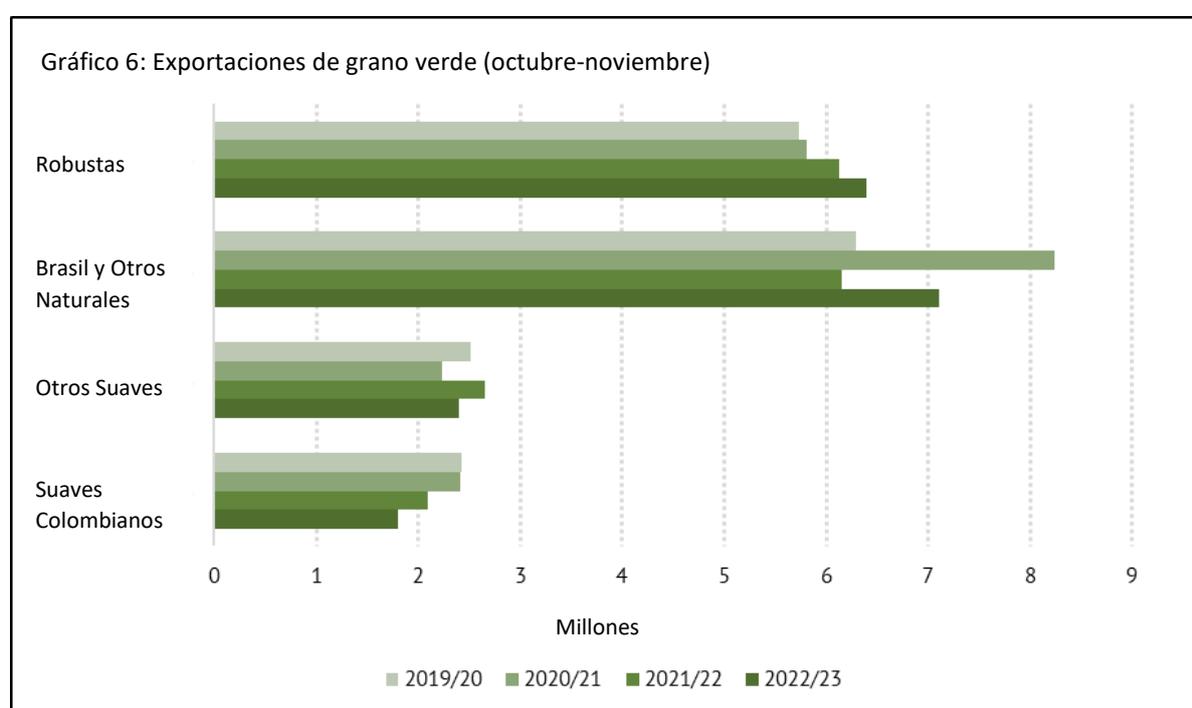
Las exportaciones de grano verde de Brasil y Otros Naturales mostraron una fuerte recuperación en noviembre de 2022 y se dispararon un 34,5%, a 3,67 millones de sacos, tras un débil ascenso del 0,5% en octubre de 2022 frente al mismo período del año cafetero anterior. Las exportaciones de grano verde de Brasil y Otros Naturales de los dos primeros meses del año cafetero 2022/23 fueron de 7,11 millones de sacos, un ascenso del 15,6% frente a 6,15 millones en el mismo período del año anterior. Como es lógico, el cambio en posición de los Brasil y Otros Naturales reflejó el cambio en las exportaciones de grano verde del Brasil, el mayor productor y exportador de los Brasil y Otros Naturales, que también se recuperaron en noviembre de 2022 (subida del 32%) frente a octubre de 2022 (subida del 1,9%).

Las exportaciones de grano verde de Robusta fueron de 3,58 millones de sacos en noviembre de 2022 frente a 3,17 millones en noviembre de 2021, un ascenso del 12,9% y una fuerte recuperación con respecto al descenso del 5,5% de octubre de 2022. Eso significó que las exportaciones de los dos primeros meses del año cafetero 2022/23 ascendieron un 4% y fueron de 6,38 millones de sacos frente a 6,13 millones en el mismo período del año cafetero 2021/22.

Las exportaciones de Otros Suaves descendieron un 15,1% en noviembre de 2022 y fueron de 1,1 millones de sacos frente a 1,29 millones en el mismo período del año anterior. Este fue el

segundo mes consecutivo de crecimiento negativo de las exportaciones de grano verde de Otros Suaves desde el comienzo del nuevo año cafetero, después de haber caído ya un 7,1% en octubre de 2022. En consecuencia, el volumen acumulado de exportaciones descendió un 11% en los dos primeros meses del año cafetero 2022/23 y fue de 2,36 millones de sacos frente a 2,65 millones en el mismo período del año cafetero 2021/22.

Las exportaciones de Suaves Colombianos descendieron un 22,8% y fueron de 0,86 millones de sacos en noviembre de 2022 frente a 1,12 millones en noviembre de 2021, un descenso debido principalmente a Colombia, el principal país de origen de ese grupo de café, cuyas exportaciones de grano verde disminuyeron un 26,7% en noviembre de 2022. A consecuencia del fuerte descenso, las exportaciones de Suaves Colombianos entre octubre y noviembre de 2022 disminuyeron un 15,2% y fueron de 1,78 millones de sacos frente a 2,1 millones en los dos primeros meses del año cafetero 2021/22.



Exportaciones por región: todas las formas de café

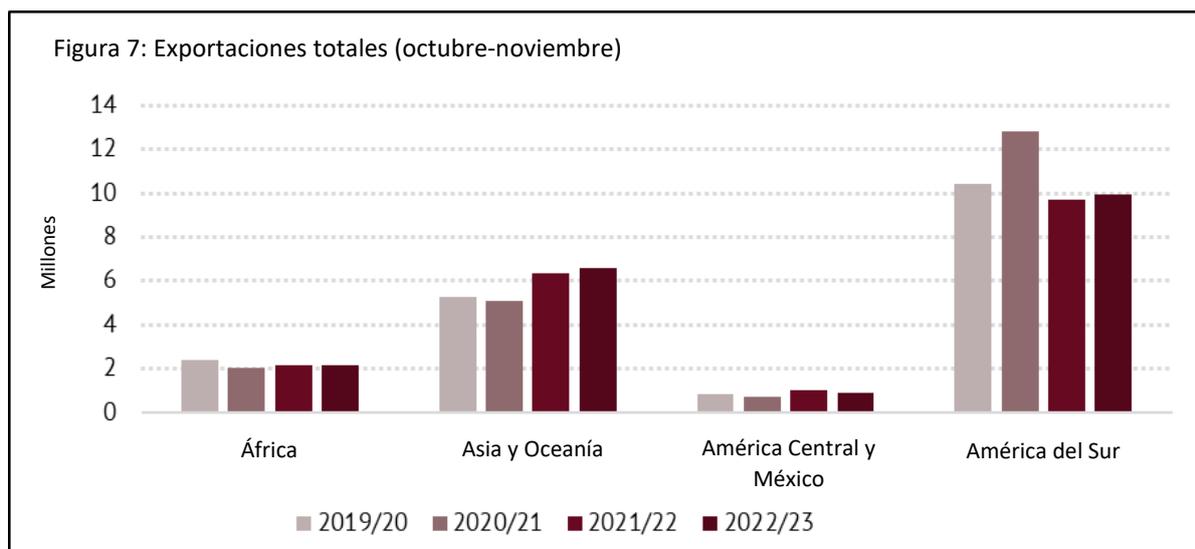
En noviembre de 2022 las exportaciones de Sudamérica de todas las formas de café aumentaron un 4,7% y fueron de 4,96 millones de sacos. Hubo grandes variaciones en el desempeño de las exportaciones de noviembre de 2022 entre los principales países de origen de la región, ya que Brasil obtuvo los mejores resultados (ascenso del 25,4%) y Perú (descenso del 41,5%) y Colombia (descenso del 24,2%) obtuvieron los peores. Según la información recibida, la mejora de las condiciones de exportación fue la razón del fuerte aumento de las exportaciones del Brasil y los fuertes descensos de Perú y Colombia se debieron a las condiciones de producción locales. La persistencia del mal tiempo causado por el fenómeno de La Niña llevó a que la producción de café de Colombia en noviembre de 2022 descendiese un 6% y a que ese fuese el tercer mes consecutivo de crecimiento negativo del país, con el consiguiente efecto en las exportaciones. En Perú, los patrones atmosféricos irregulares llevaron a lluvias prolongadas e intermitentes que afectaron al crecimiento normal de la flor y la cereza y llevaron a que los cafetos tuviesen cerezas y flores al mismo tiempo y se extendiese el período de cosecha. Además, las lluvias intermitentes

también perjudicaron al proceso de secado, lo que tuvo un efecto negativo en la calidad del grano seco. Todo ello afectó al suministro de grano de café y contribuyó a que en noviembre de 2022 se observase el volumen más bajo de exportación desde 2007, cuando Perú solo exportó 244.325 sacos.

Las exportaciones de todas las formas de café de Asia y Oceanía aumentaron un 19%, a 3,78 millones de sacos en noviembre de 2022, y un 3,6%, a 6,57 millones, en los dos primeros meses del año cafetero 2022/23. El fuerte aumento de la región se explica por las exportaciones de Viet Nam (ascenso del 19,8%) y de Indonesia (ascenso del 48,7%), el primero y segundo mayores productores y exportadores de café de Asia y Oceanía, cuyas exportaciones respectivas fueron de 2,2 millones de sacos y 0,89 millones. Sin embargo, las exportaciones del tercer mayor exportador de la región, la India, descendieron en noviembre de 2022 un 0,8% y fueron de 0,58 millones de sacos frente a 0,59 millones en noviembre de 2021.

Las exportaciones de todas las formas de café de África aumentaron un 6,8% y fueron de 1,09 millones de sacos en noviembre de 2022 frente a 1,02 millones en noviembre de 2021. Las exportaciones de los dos primeros meses del año cafetero actual fueron de 2,16 millones de sacos frente a 2,15 millones en el año cafetero 2021/22. En noviembre de 2022 las exportaciones de Uganda descendieron por undécimo mes consecutivo, un 14,8%, y fueron de 0,45 millones de sacos frente a 0,52 millones en noviembre de 2022. El total de exportaciones acumuladas de Uganda efectuadas en los once últimos meses (enero–noviembre 2022) fue de 5,21 millones de sacos frente a 6,23 millones en el mismo período del año anterior (enero–noviembre 2021), un descenso del 16,4% que se tradujo en 1,02 millones de sacos. La sequía que sufren la mayor parte de las regiones productoras de café llevó a una temporada principal de cosecha más baja y más corta en las zonas centrales y orientales de Uganda y por tanto a una producción más baja, lo que siguió dificultando las exportaciones de café del país. A pesar del gran bajón en las exportaciones de café de África debido a Uganda en noviembre de 2022, el empujón positivo hacia arriba de Côte d'Ivoire (ascenso del 111,1%) y de Etiopía (ascenso del 29,2%), el segundo y tercero mayores productores y exportadores de la región, apoyado por Kenya (ascenso del 16,6%) y Rwanda (ascenso del 63,6%), fue lo suficientemente robusto para conseguir que las exportaciones de la región aumentasen en noviembre de 2022, a pesar de la caída en las exportaciones de Uganda.

En noviembre de 2022 las exportaciones de todas las formas de café de México y América Central descendieron un 7,1% y fueron de 0,41 millones de sacos frente a 0,45 millones en noviembre de 2021. Las exportaciones de los dos primeros meses del año cafetero actual descendieron un 13,3% y fueron de 0,89 millones de sacos frente a 1,02 millones en octubre–noviembre de 2021/22. El descenso de la región en noviembre se debió a Honduras, que está luchando contra la roya que afecta a las cosechas del sector y tuvo un bajón del 50%.

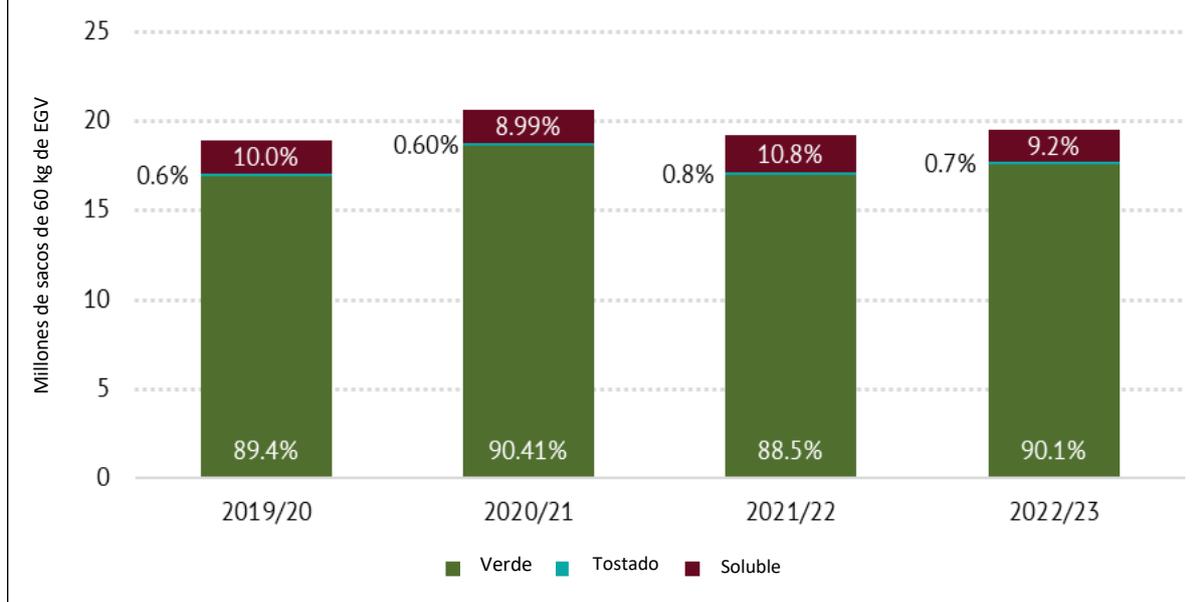


Exportaciones de café por forma

El total de exportaciones de café soluble descendió un 3,2% en noviembre de 2022 y fue de 0,97 millones de sacos frente a 1,0 millones en noviembre de 2021. En los dos primeros meses del año cafetero 2022/23 se exportaron 1,81 millones de sacos de café soluble, lo que representó un descenso del 12,9% frente a los 2,07 millones exportados en el mismo período del año cafetero anterior. La proporción de café soluble en el total de exportaciones de todas las formas de café fue del 9,0% (medida como la media de 12 meses sucesivos) en noviembre de 2022, un descenso frente al 9,1% de noviembre de 2021. Brasil es el mayor exportador de café soluble y exportó 0,27 millones de sacos en noviembre de 2022, seguido de la India, que exportó en ese mismo período 0,19 millones, y de Indonesia, que exportó 0,15 millones.

Las exportaciones de grano tostado descendieron un 7,5% en noviembre de 2022 y fueron de 68.865 sacos frente a 74.411 sacos en noviembre de 2021. El total acumulado en el año cafetero 2022/23 hasta noviembre de 2022 fue de 130.953 sacos frente a los 149.108 sacos exportados en el mismo período del año anterior.

Figura 8: Exportaciones totales (octubre-noviembre)



Producción y consumo

El último cálculo provisional de la producción total del año cafetero 2021/22 sigue situándola en 167,2 millones de sacos, un descenso del 2,1% frente a 170,83 millones en el año cafetero anterior. Se prevé que el consumo mundial de café crecerá un 3,3% y será de 170,3 millones de sacos de 60 kg en 2021/22 frente a 164,9 millones en el año cafetero 2020/21. Se calcula que en 2021/22 el consumo sobrepasará a la producción en 3,1 millones de sacos.

Tabla 1: Precios indicativos diarios de la OIC y precios de los mercados de futuros (centavos USD/libra)

	Compuesto de la OIC	Suaves Colombianos	Otros Suaves	Brasil y Otros Naturales	Robustas	Nueva York*	Londres*
Promedios mensuales							
Dec-21	203.06	290.57	267.71	230.26	112.76	234.14	104.14
Jan-22	204.29	294.93	271.08	233.80	109.71	236.13	101.06
Feb-22	210.89	306.36	279.83	245.05	109.44	245.38	100.58
Mar-22	194.78	285.81	258.49	222.03	103.82	222.44	95.21
Apr-22	198.37	292.64	265.40	226.11	103.96	225.37	95.07
May-22	193.71	286.44	260.42	217.84	103.10	218.61	94.31
Jun-22	202.46	301.57	273.69	230.40	103.81	229.38	94.48
Jul-22	190.82	286.07	255.91	214.80	100.44	210.84	89.60
Aug-22	200.11	295.66	268.43	221.91	109.65	218.53	98.75
Sep-22	199.63	294.09	267.49	219.59	111.36	218.24	100.49
Oct-22	178.54	261.95	240.08	192.27	103.01	191.72	92.16
Nov-22	156.66	223.22	213.85	166.54	92.59	164.80	82.67
Dec-22	157.19	224.12	210.24	169.00	93.76	166.21	83.95
% de cambio entre Nov-22 y Dec-22							
	0.3%	0.4%	-1.7%	1.5%	1.3%	0.9%	1.5%
Volatilidad (%)							
Nov-22	9.3%	11.0%	9.6%	11.9%	7.2%	12.5%	7.1%
Dec-22	9.1%	11.6%	9.7%	12.1%	5.3%	12.5%	4.8%
Variación entre Nov-22 y Dec-22							
	-0.2	0.6	0.1	0.2	-1.9	0.0	-2.3

* Precios medios para la 2^a and 3^a posición**Tabla 2: Diferenciales de precios (centavos USD/libra)**

	Suaves Colombianos Otros Suaves	Suaves Colombianos Brasil y Otros Naturales	Suaves Colombianos Robustas	Otros Suaves Brasil y Otros	Otros Suaves Robustas	Brasil y Otros Naturales Robustas	Nueva York* Londres*
Oct-21	17.81	58.89	153.63	41.08	135.82	94.74	109.69
Nov-21	20.61	60.66	170.16	40.05	149.55	109.50	123.64
Dec-21	22.86	60.31	177.81	37.45	154.95	117.50	130.00
Jan-22	23.85	61.13	185.22	37.28	161.37	124.09	135.07
Feb-22	26.52	61.30	196.92	34.78	170.39	135.61	144.80
Mar-22	27.33	63.79	181.99	36.46	154.66	118.21	127.23
Apr-22	27.24	66.53	188.68	39.28	161.44	122.15	130.30
May-22	26.02	68.60	183.34	42.57	157.32	114.75	124.30
Jun-22	27.88	71.18	197.76	43.29	169.88	126.59	134.90
Jul-22	30.16	71.27	185.63	41.10	155.46	114.36	121.24
Aug-22	27.23	73.75	186.01	46.52	158.78	112.26	119.79
Sep-22	26.60	74.50	182.74	47.90	156.13	108.23	117.74
Oct-22	21.87	69.68	158.94	47.82	137.07	89.25	99.56
Nov-22	9.37	56.68	130.63	47.31	121.26	73.95	82.13
Dec-22	13.88	55.12	130.36	41.24	116.48	75.24	82.26
% de cambio entre Nov-22 y Dec-22							
	48.2%	-2.8%	-0.2%	-12.8%	-3.9%	1.8%	0.2%

* Precios medios para la 2^a y 3^a posición

Tabla 3: Equilibrio entre la oferta y la demanda mundiales

Año cafetero empezando						% cambio
	2017	2018	2019	2020*	2021*	2020/21
PRODUCCION	167,806	170,195	168,902	170,830	167,170	-2.1%
Arabica	98,128	99,855	97,014	101,157	93,970	-7.1%
Robusta	69,678	70,340	71,889	69,674	73,200	5.1%
África	17,404	18,510	18,666	19,331	19,270	-0.3%
Asia y Oceanía	52,203	48,108	49,427	48,016	51,433	7.1%
México y América central	21,752	21,640	19,598	19,674	18,993	-3.5%
América del Sur	76,453	81,934	81,214	83,812	77,473	-7.6%
CONSUMO	160,006	166,730	162,998	164,865	170,298	3.3%
Países exportadores	48,586	49,423	49,370	49,967	50,322	0.7%
Países importadores (años cafeteros)	111,421	117,307	113,629	114,898	119,975	4.4%
África	10,810	12,033	11,101	11,449	11,721	2.4%
Asia y Oceanía	35,129	36,227	36,350	39,657	40,834	3.0%
México y América central	5,273	5,431	5,346	5,381	5,399	0.3%
Europa	53,527	55,452	53,949	51,983	54,206	4.3%
América del Norte	29,939	31,789	30,581	30,292	31,913	5.4%
América del Sur	25,829	26,324	26,321	26,603	26,724	0.5%
Equilibrio	7,799	3,465	5,904	5,965	-3,128	

* estimaciones preliminares

Tabla 4: Exportaciones totales por países exportadores

	Nov-21	Nov-22	% cambio	Año cafetero hasta la fecha		
				2021/22	2022/23	% cambio
TOTAL	9,380	10,243	9.2%	19,252	19,563	1.6%
Arabicas	5,708	6,167	8.0%	12,094	12,294	1.7%
<i>Suaves Colombianos</i>	<i>1,223</i>	<i>970</i>	<i>-20.7%</i>	<i>2,284</i>	<i>2,000</i>	<i>-12.4%</i>
<i>Otros Suaves</i>	<i>1,525</i>	<i>1,309</i>	<i>-14.1%</i>	<i>3,125</i>	<i>2,793</i>	<i>-10.6%</i>
<i>Brasil y Otros Naturales</i>	<i>2,960</i>	<i>3,887</i>	<i>31.3%</i>	<i>6,686</i>	<i>7,501</i>	<i>12.2%</i>
Robustas	3,672	4,077	11.0%	7,159	7,269	1.5%

En miles de sacos de 60 kg

Las estadísticas comerciales mensuales están disponibles en el sitio web de la OIC www.ico.org/trade_statistics.asp

Tabla 5: Existencias certificadas en los mercados de futuros de Nueva York y Londres

	Jan-22	Feb-22	Mar-22	Apr-22	May-22	Jun-22	Jul-22	Aug-22	Sep-22	Oct-22	Nov-22	Dec-22
Nueva York	1.39	1.08	1.23	1.20	1.16	1.04	0.77	0.72	0.45	0.41	0.59	0.87
Londres	1.57	1.54	1.63	1.56	1.71	1.76	1.80	1.61	1.59	1.52	1.45	1.08

En millones de sacos de 60 kg

Nota explicativa de la Tabla 3

Con respecto a cada año, la Secretaría usa estadísticas que recibe de los Miembros para proporcionar cálculos y previsiones de la producción, consumo, comercio y existencias anuales. Como se indica en el párrafo 100 del documento [ICC 120-16](#), esas estadísticas podrán ser complementadas con datos procedentes de otras fuentes cuando la información que se recibe de los Miembros es incompleta, atrasada o inconsecuente. La Secretaría también examina múltiples fuentes para producir balances de la oferta y la demanda de países no miembros.

La Secretaría usa el concepto de año de comercialización, esto es, el año cafetero que comienza el 1 de octubre de cada año, cuando analiza el balance mundial de la oferta y la demanda. Los países productores de café están situados en distintas regiones de todo el mundo que tienen distintos años de cosecha, es decir, el período de doce meses que va desde una cosecha hasta la siguiente. Los años de cosecha que usa la Secretaría en la actualidad comienzan el 1 de abril, el 1 de julio y el 1 de octubre. Para mantener la coherencia, la Secretaría convierte datos de producción de años de cosecha en años de comercialización, dependiendo de los meses de cosecha de cada país. Basarse en años cafeteros para la oferta y la demanda mundial de café, así como en los precios, asegura que el análisis de la situación del mercado ocurra en el mismo período de tiempo.

Por ejemplo, el año cafetero 2018/19 empezó el 1 de octubre de 2018 y terminó el 30 de septiembre de 2019. Sin embargo, para los productores cuyo año de cosecha comienza el 1 de abril, la producción del año de cosecha ocurre en dos años cafeteros. El año de cosecha 2018/19 del Brasil empezó el 1 de abril de 2018 y terminó el 31 de marzo de 2019, por lo que abarcó la primera mitad del año cafetero 2018/19. Sin embargo, el año de cosecha 2019/20 del Brasil comenzó el 1 de abril de 2019 y terminó el 31 de marzo de 2020, por lo que abarcó la segunda mitad del año cafetero 2019/20. Para poner la producción del año de cosecha en un solo año cafetero, la Secretaría adjudicaría una parte de la producción del año de cosecha abril-marzo 2018/19 y una parte de la producción abril-marzo 2019/20 a la producción del año cafetero 2018/19.

Cabe señalar que, si bien los cálculos de la producción del año cafetero se crean para cada país por separado, se hacen con el propósito de crear un balance agregado y coherente de la oferta y la demanda con fines analíticos, y no representan la producción que ocurre en la práctica en cada uno de esos países.

Nota:

El material que se facilita podrá ser usado, reproducido o transmitido, todo o en parte, en cualquier forma y por cualquier medio, electrónico o mecánico, y podrá ser fotocopiado, grabado o usando cualquier sistema de almacenamiento y recuperación, siempre y cuando se cite con claridad a la Organización Internacional del Café (OIC) como la fuente de dicho material.

* * * * *